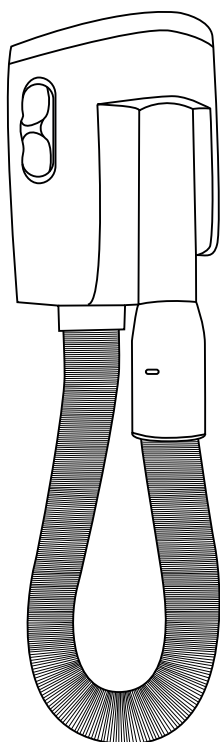


MANGUEIRA EXTENSÍVEL PARA O SEU SISTEMA DE ASPIRAÇÃO CENTRAL
STRETCHABLE HOSE FOR YOUR CENTRAL VACUUM SYSTEM
FLEXIBLE EXTENSIBLE POUR SYSTÈME D'ASPIRATION CENTRALISÉE
MANGUERA ESTIRABLE PARA SU SISTEMA DE ASPIRACIÓN CENTRALIZADA
DEHNBARER SCHLAUCH FÜR IHR ZENTRALSTAUBSAUGERSYSTEM

SIMPLY FLEX



MANUFACTURED BY
GV-INDUSTRIES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO **USER MANUAL**

MANUEL D'UTILIZATION
MANUAL DEL USUARIO
BENUTZERHANDBUCH

PT - ÍNDICE

Introdução	03
Precauções	04
Esquema geral	05
Instalação	07
Modo de funcionamento	08
Contactos	08

EN - INDEX

Introduction	03
Precautions	04
General scheme	05
Installation	07
Operating mode	08
Contacts	08

FR - INDEX

Introduction	03
Precautions	04
Schéma général	05
Instalacion	07
Mode de fonctionnement	08
Contacts	08

ES - ÍNDICE

Introducción	03
Precauciones	04
Esquema general	05
Instalación	07
Modo de funcionamiento	08
Contactos	08

DE - INDEX

Einführung	03
Vorsichtsmaßnahmen	04
Allgemeine regelung	05
Installation	07
Betriebsart	08
Kontakt	08

PORTUGUÊS (PT) - INTRODUÇÃO

Parabéns por ter adquirido uma excelente mangueira extensível **SIMPLY FLEX**. As mangueiras **SIMPLY FLEX** são elaboradas segundo os mais elevados padrões de qualidade, com o objectivo de lhe proporcionar um equipamento que vá de encontro às suas mais exigentes pretensões.

A sua mangueira **SIMPLY FLEX** apresentará uma **excelente longevidade se aplicar algumas regras que ao longo deste manual se apresentarão**.

Reservamo-nos no direito de modificar as características técnicas e respectiva documentação sem aviso prévio. As descrições e ilustrações podem apresentar alterações relativamente ao produto final. Nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida, copiada ou divulgada por qualquer meio sem autorização escrita do distribuidor.

ENGLISH (EN) - INTRODUCTION

Congratulations on choosing a **SIMPLY FLEX** stretchable hose for your home.

SIMPLY FLEX stretchable hoses are produced under strict standards in order to deliver the best product available to its customers. Your new **SIMPLY FLEX** stretchable hose will have a **greater lifespan if you comply with the simple guidelines presented in this manual**.

We reserve the right to modify the specifications and documentation without notice and liability to third parties. The descriptions and illustrations may change and appear different in reality. No part of this manual may be reproduced, copied or distributed by any means without written authorisation from the distributor or manufacturer.

FRANÇAIS (FR) - INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi une **SIMPLY FLEX** flexible extensible. Les **SIMPLY FLEX** flexible extensible sont fabriquées selon les standards les plus sévères afin de proposer les meilleures machines possibles à nos clients. La nouvelle gamme de **SIMPLY FLEX** flexible extensible a une **durée de vie plus importante si elles sont utilisées selon les instructions de ce guide**.

GV-Industries se réserve à tout moment et sans préavis le droit de modifier toute caractéristique et information figurant dans le présent guide sans que cela puisse engager la responsabilité de la société GV-Industries et/ou de ses distributeurs. Les descriptions et les illustrations peuvent changer et apparaître différemment de la réalité.

Aucune partie de ce guide d'utilisation ne peut être reproduit, copié ou distribué en aucune façon sans l'autorisation écrite de la société GV-Industries et/ou de ses distributeurs.

ESPAÑOL (ES) - INTRODUCCIÓN

Felicidades por elegir una manguera estirable **SIMPLY FLEX** para su hogar. Las mangueras estirables **SIMPLY FLEX** son producidos bajo estrictos estándares con el fin de ofrecer el mejor producto a disposición de sus clientes. Su nueva manguera estirable **SIMPLY FLEX** tendrá una **vida útil mayor siempre y cuando cumpla con las sencillas instrucciones que se presentan en este manual**.

Nos reservamos el derecho a modificar las especificaciones sin previo aviso y la documentación y la responsabilidad a terceros. Las descripciones e ilustraciones pueden cambiar y ser distintas en la realidad.

Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, copiada o distribuida por cualquier medio sin la autorización por escrito del distribuidor o fabricante.

DEUTSCH (DE) - EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl eines **SIMPLY FLEX** dehnbaren schlauch. Unsere **SIMPLY FLEX** dehnbaren schlauch werden unter strengen Standards hergestellt. Ihr neuer **SIMPLY FLEX** dehnbaren schlauch hat eine **längere Lebensdauer, die mit einfachen Richtlinien in diesem Handbuch vorgestellt werden**.

Wir behalten uns das Recht vor, die Spezifikationen und Dokumentationen ohne Vorankündigung und Haftung gegenüber Dritten ändern. Die Beschreibungen und Abbildungen können sich ändern und anders erscheinen als in der Realität. Kein Teil dieses Handbuchs darf reproduziert, kopiert oder verbreitet werden ohne schriftliche Genehmigung der Händler oder Hersteller.

PT - PRECAUÇÕES

A mangueira extensível **SIMPLY FLEX** destina-se a uso doméstico, servindo para aspirar exclusivamente pó e corpos sólidos de reduzidas dimensões. Não deve ser usada para aspirar materiais quentes ou líquidos, tecidos e outros que possam obstruir a tubagem ou causar danos nas centrais de aspiração, como por exemplo água, gesso, cimento, cascalho, cinzas, etc.

- A mangueira extensível **SIMPLY FLEX** deve ser instalada apenas por pessoal qualificado, técnico ou instalador num local onde exista ligação à tubagem de aspiração central.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, se tiverem tido formação ou instrução em relação à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não deve ser efetuada por crianças sem supervisão.

EN - PRECAUTIONS

The stretchable hose **SIMPLY FLEX** is designated for domestic use only. They are designed exclusively for vacuuming dust and small particles of debris. It cannot be used to vacuum liquids, ash particles, fabrics or anything else that may cause blockages or damage to the pipe and/or the central vacuum unit. Other examples of products that cannot be vacuumed are water, plaster, cement, gravel etc.

- The stretchable hose **SIMPLY FLEX** must be installed only by a qualified technician or installer in a location where there is a central vacuum system.
- The stretchable hose **SIMPLY FLEX** is suitable for operation by persons over the age of 8. Children should not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance should not be performed by children without supervision.

FR - PRECAUTIONS

Notres flexible extensibles **SIMPLY FLEX** sont destinées à un usage domestique uniquement. Elles ont été spécialement développées pour aspirer des poussières et des petits débris. Elles ne doivent pas être utilisées pour aspirer des liquides, cendres, plâtre, ciment, graviers ou autres types de poussières susceptibles de causer des bouchons et des dommages tant au niveau de la tuyauterie que de la centrale d'aspiration elle-même.

- La flexible extensible **SIMPLY FLEX** doit être installé uniquement par un technicien ou un installateur qualifié dans un endroit où il ya aspirateur central.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus et pour les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes ayant un manque d'expérience ou de connaissance, s'ils ont reçu une formation ou une instruction relative à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ES - PRECAUCIONES

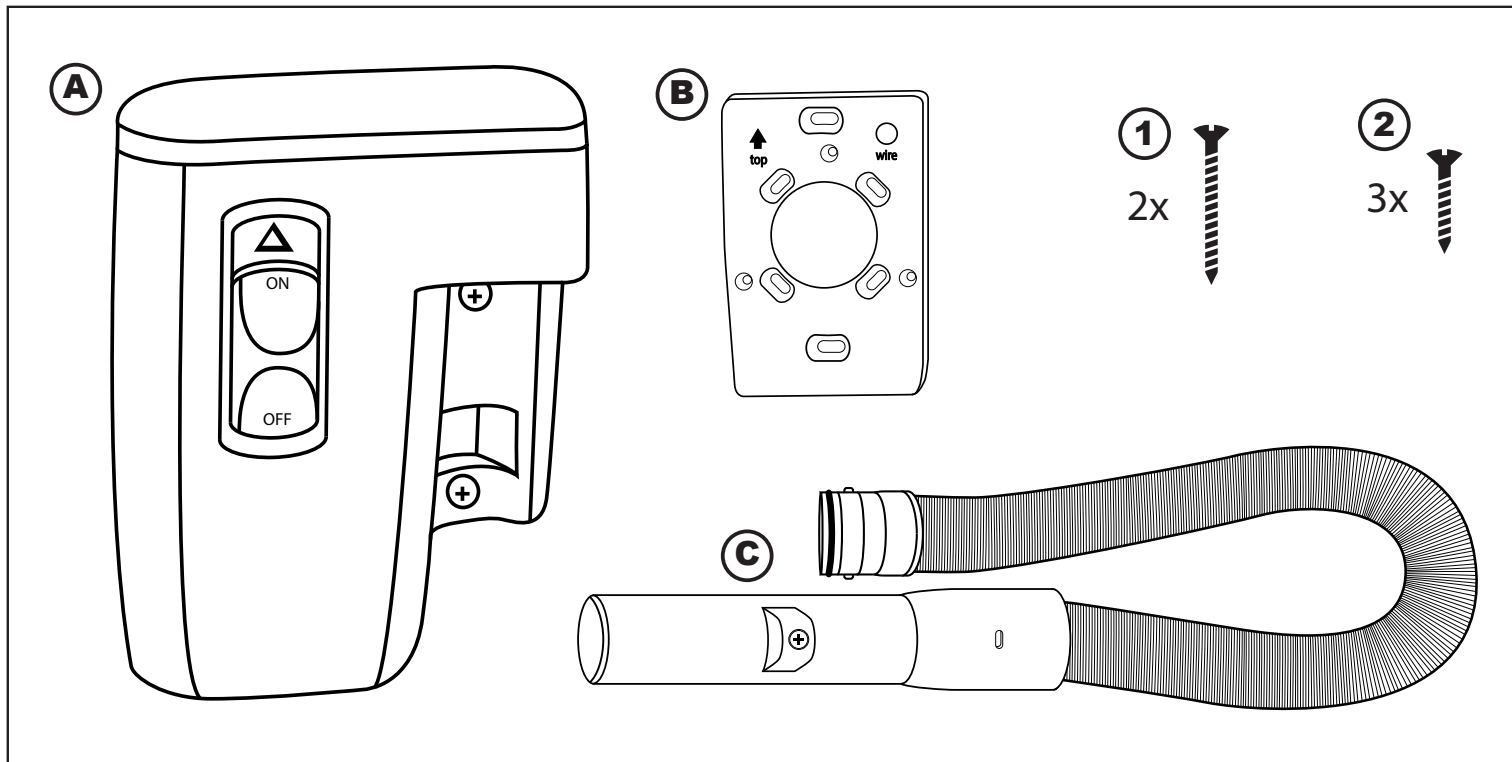
Estas mangueras estirables **SIMPLY FLEX** fueran designadas para el uso doméstico. Están diseñados exclusivamente para aspirar el polvo y pequeñas partículas de suciedad. No se puede utilizar para aspirar líquidos, partículas de cenizas, tejidos o cualquier otra cosa que puede causar obstrucciones o daños en el tubo y / o la unidad central de aspiración. Otros ejemplos de productos que no pueden ser aspiradas son de yeso, cemento, grava, etc.

- La manguera estirable **SIMPLY FLEX** debe ser instalada solo por personal cualificado, instalador o tecnico em un lugar donde hay conexion a la tuberia de aspiracion.
- Esta manguera puede ser utilizada por niños de 8 años y mayores y para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o personas con falta de experiencia o conocimiento, si han tenido capacitación o instrucción sobre el uso del dispositivo de forma segura y entender los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato; La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por niños sin supervisión.

DE - VORSICHTSMAßNAHMEN

Diese dehnbare Schlauch **SIMPLY FLEX** sind nur für den Hausgebrauch bestimmt. Sie werden ausschließlich zum Aufsaugen von Staub und Hauschmutz verwendet. Nicht bestimmt für das Aufsaugen von Flüssigkeiten, Aschpartikel oder Gefahrenstoffe weil diese Verstopfungen oder Schäden am Rohr und / oder der zentralen Saugeinheit verursachen können. Andere Beispiele von Produkten, die nicht gesaugt sind Gips, Zement, Kies, etc.

- Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Techniker oder Installateur in einem Ort, wo es zentrale Vakuum.
- Dieses Gerät kann mit 8-jährige Kinder und ältere und für Menschen mit physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Menschen mit Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt zu werden, wenn sie eine Ausbildung oder Unterweisung in Bezug auf die Verwendung des Geräts sicher haben und erkennen die Gefahren involviert.
- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen; Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden;



PT - ESQUEMA GERAL

- A** – Unidade SIMPLY FLEX; **B** – Suporte de Parede; **C** – Mangueira extensível SIMPLY FLEX;
1 – Parafusos para fixar o suporte de parede (**B**);
2 – Parafusos para fixar a unidade SIMPLY FLEX (**A**) ao suporte de parede(**B**);

EN - GENERAL SCHEME

- A** – SIMPLY FLEX Unit; **B** – Wall support; **C** – SIMPLY FLEX Stretchable Hose;
1 – Screws for securing the wall bracket (**B**);
2 – Screws to attach the SIMPLY FLEX unit (**A**) to the wall bracket (**B**);

FR - SCHÉMA GÉNÉRAL

- A** - Unité SIMPLY FLEX; **B** - Support mural; **C** - Flexible extensible SIMPLY FLEX;
1 - Vis pour la fixation du support mural (**B**);
2 - Vis pour fixer l'unité SIMPLY FLEX (**A**) au support mural (**B**);

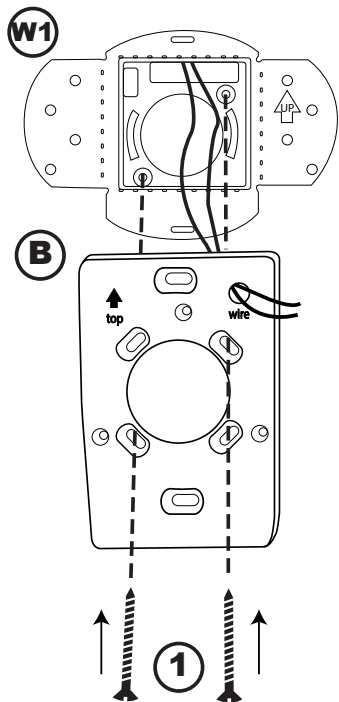
ES - ESQUEMA GENERAL

- A** – Unidad SIMPLY FLEX; **B** – Soporte de pared; **C** - Manguera extensible SIMPLY FLEX;
1 – Tornillos para asegurar el soporte de pared (**B**);
2 – Tornillos para unir la unidad SIMPLY FLEX (**A**) al soporte de pared (**B**);

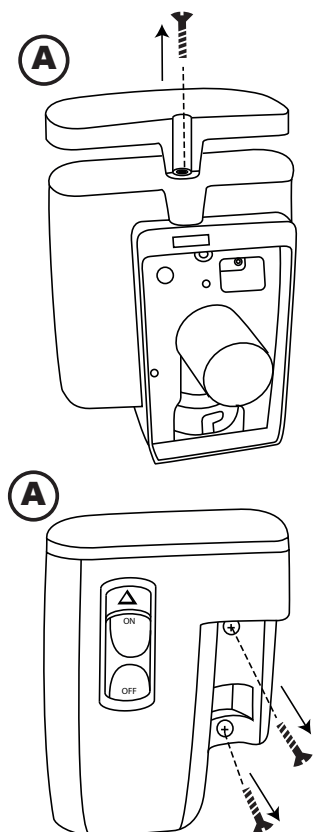
DE - ALLGEMEINE REGELUNG

- A** - SIMPLY FLEX Einheit; **B** - Wandhalterung; **C** - SIMPLY FLEX Dehnbarer Schlauch
1 - Schrauben zur Befestigung der Wandhalterung (**B**);
2 - Schrauben zum Befestigen der SIMPLY FLEX Einheit (**A**) an der Wandhalterung (**B**);

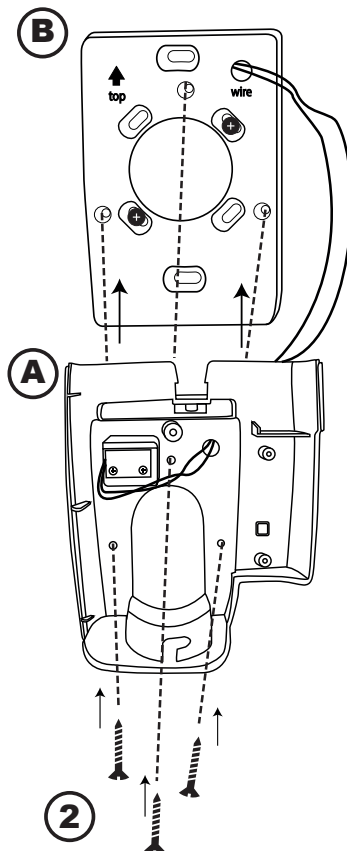
Img 1



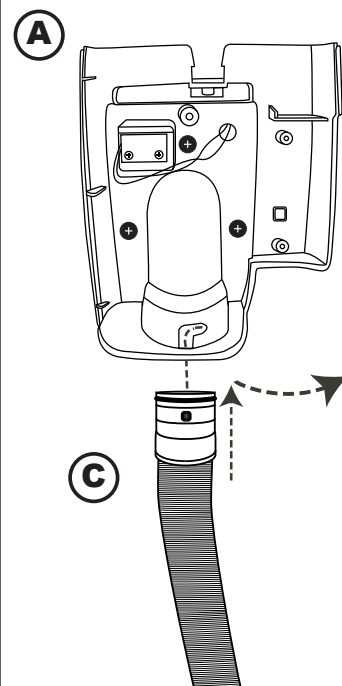
Img 2



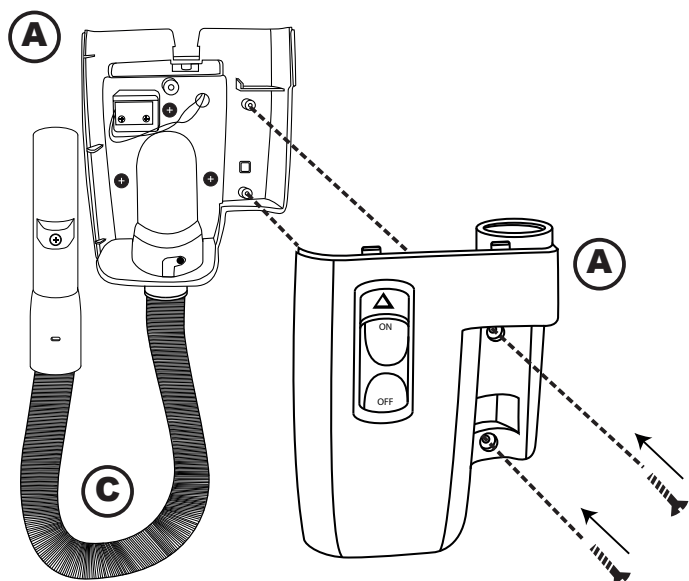
Img 3



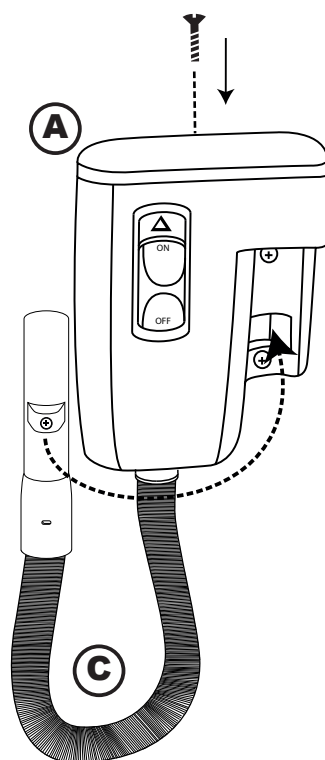
Img 4



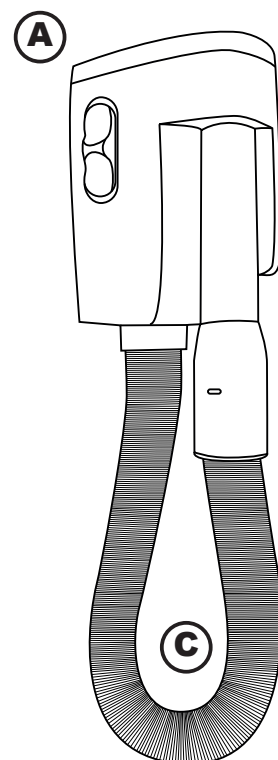
Img 5



Img 6



Img 7



PT - INSTALAÇÃO

Passo 1 – (Img 1) Fixe o suporte de parede utilizando os parafusos **(1)** na placa de montagem **(W1)** * **Placa de montagem não incluída.** Deverá passar os fios pelo suporte de parede pela ranhura indicada.

Passo 2 – (Img 2) Desaparafuse a Unidade SIMPLY FLEX **(A)**.

Passo 3 – (Img 3) Faça a ligação da Unidade **(A)** aos cabos da tubagem (Estes cabos são de baixa tensão, não provocam choque eléctrico.) e aparafuse a parte traseira da Unidade **(A)** ao Suporte de Parede **(B)** com os 3 parafusos **(2)**.

Passo 4 – (Img 4) Instale a Mangueira Extensível **(C)** na parte traseira da Unidade, inserindo o terminal na entrada da Unidade e rodando para a direita para trancar.

Passo 5 – (Img 5) Encaixe a parte frontal da Unidade **(A)** e aparafuse.

Passo 6 – (Img 6) Encaixe o topo da Unidade **(A)** e aparafuse com o parafuso previamente retirado.

Passo 7 – (Img 7) Instalação terminada.

EN - INSTALLATION

Step 1 - (Img 1) Secure the wall bracket using the screws **(1)** on the mounting plate **(W1)** * **Mounting plate not included.** You must route the wires through the wall bracket through the indicated slot.

Step 2 - (Img 2) Unscrew the SIMPLY FLEX Unit **(A)**.

Step 3 - (Img 3) Connect the Unit **(A)** to the piping electrical cables (These cables are low voltage, do not cause electric shock.) and screw the back of the Unit **(A)** to the Wall Bracket **(B)** with the 3 screws **(2)**.

Step 4 – (Img 4) Install the Stretchable Hose **(C)** on the back of the Unit by inserting the terminal into the Drive Inlet and turning clockwise to lock.

Step 5 – (Img 5) Fit the front of the Unit **(A)** and screw in.

Step 6 – (Img 6) Fit the top of the Unit **(A)** and screw it in with the screw previously removed.

Step 7 – (Img 7) Installation finished.

FR - INSTALACION

Étape 1 - (Img 1) Fixez le support mural à l'aide des vis **(1)** sur la plaque de montage **(W1)** * **Plaque de montage non incluse.** Vous devez acheminer les fils à travers le support mural à travers la fente indiquée.

Étape 2 - (Img 2) Dévissez l'unité SIMPLY FLEX **(A)**.

Étape 3 - (Img 3) Connectez l'unité **(A)** aux câbles électriques de la tuyauterie (ces câbles sont à basse tension, ne provoquent pas de choc électrique) et vissez l'arrière de l'unité **(A)** sur le support mural **(B)** avec les 3 vis **(2)**.

Étape 4 - (Img 4) Installez le flexible extensible **(C)** à l'arrière de l'appareil en insérant le terminal dans l'entrée de lecteur et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.

Étape 5 - (Img 5) Placez l'avant de l'unité **(A)** et vissez.

Étape 6 - (Img 6) Placez le haut de l'unité **(A)** et vissez-le avec la vis retirée précédemment.

Étape 7 - (Img 7) Installation terminée.

ES - INSTALACIÓN

Paso 1 - (Img 1) Fije el soporte de pared con los tornillos **(1)** en la placa de montaje **(W1)** * **Placa de montaje no incluida.** Debe pasar los cables a través del soporte de pared a través de la ranura indicada.

Paso 2 - (Img 2) Desatornille la unidad SIMPLY FLEX **(A)**.

Paso 3 - (Img 3) Conecte la Unidad **(A)** a los cables eléctricos de las tuberías (Estos cables son de bajo voltaje, no provocan descargas eléctricas) y atornille la parte posterior de la Unidad **(A)** al Soporte de Pared **(B)** con los 3 tornillos **(2)**.

Paso 4 - (Img 4) Instale la manguera flexible **(C)** en la parte posterior de la unidad insertando la terminal en la entrada de la unidad y girándola en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla.

Paso 5 - (Img 5) Coloque la parte delantera de la unidad **(A)** y atornille.

Paso 6 - (Img 6) Coloque la parte superior de la unidad **(A)** y atorníllela con el tornillo que retiró previamente.

Paso 7 - (Img 7) Instalación finalizada.

DE - INSTALLATION

Schritt 1 - (Img 1) Befestigen Sie die Wandhalterung mit den Schrauben **(1)** an der Montageplatte **(W1)**. * **Montageplatte nicht im Lieferumfang enthalten.** Sie müssen die Drähte durch die Wandhalterung durch den angegebenen Steckplatz führen.

Schritt 2 - (Img 2) Schrauben Sie die SIMPLY FLEX Einheit **(A)**.

Schritt 3 - (Img 3) Schließen Sie das Gerät **(A)** an die elektrischen Kabel an (Diese Kabel sind unter Spannung, verursachen keinen elektrischen Schlag) und schrauben Sie die Rückseite des Geräts **(A)** mit der Wandhalterung **(B)** fest die 3 Schrauben **(2)**.

Schritt 4 - (Img 4) Installieren Sie den flexiblen Schlauch **(C)** auf der Rückseite des Geräts, indem Sie das Terminal in den Drive Inlet stecken und im Uhrzeigersinn drehen, um es zu verriegeln.

Schritt 5 - (Img 5) Montieren Sie die Vorderseite des Geräts **(A)** und schrauben Sie es ein.

Schritt 6 - (Img 6) Montieren Sie die Oberseite der Einheit **(A)** und schrauben Sie sie mit der zuvor entfernten Schraube fest.

Schritt 7 - (Img 7) Installation beendet.

PT - MODO DE FUNCIONAMENTO

Para funcionar a unidade SIMPLY FLEX tem que estar ligada ao sistema de aspiração central.

A unidade entra em funcionamento quando é retirada a mangueira do seu apoio e se desliza o botão On/Off para a posição ON.

A unidade desliga-se quando se põe a mangueira no seu apoio ou quando se desliza o botão On/Off para a posição OFF.

EN - OPERATING MODE

To operate the SIMPLY FLEX unit it must be connected to the central suction system.

The unit starts when the hose is removed from its holder and the On / Off button is moved to the ON position.

The unit shuts off when the hose is placed in its holder or when the On / Off button is pushed to the OFF position.

FR - MODE DE FONCTIONNEMENT

Pour faire fonctionner l'appareil SIMPLY FLEX, il faut le raccorder au système d'aspiration central.

L'appareil démarre lorsque le tuyau est retiré de son support et que le bouton On / Off est mis en position ON.

L'appareil s'éteint lorsque le tuyau est placé dans son support ou lorsque le bouton On / Off est poussé en position OFF.

ES - MODO DE FUNCIONAMIENTO

Para operar la unidad SIMPLY FLEX, debe estar conectada al sistema de succión central.

La unidad se inicia cuando la manguera se retira de su soporte y el botón de On / Off se mueve a la posición ON.

La unidad se apaga cuando la manguera se coloca en su soporte o cuando el botón de On / Off se coloca en la posición de OFF.

DE - BETRIEBSART

Um die SIMPLY FLEX-Einheit zu betreiben, muss sie an das zentrale Absaugsystem angeschlossen werden.

Das Gerät startet, wenn der Schlauch aus der Halterung genommen und der On / Off in die Position ON gebracht wird.

Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn der Schlauch in die Halterung gesteckt wird oder wenn der On / Off in die Position OFF gedrückt wird.

PT-CONTACTOS | EN-CONTACTS | FR-CONTACTS | ES-CONTACTOS | DE-KONTAKT

www.globovac.net

Email: comercial@globovac.net

Telephone: +351 239 088 948

Fax: +351 239 088 949

Telemóvel: +351 917 239 002

Morada: Rua da Cerca, Urbanização Madefil, Armazém 10B,
Sargento-Mor, 3020-832 Souselas, PORTUGAL



www.globovac.com

Email: globovac@globovac.com

Tel Export: +44 (0) 1293 786 210

Tel UK: +44 (0) 1293 772 165

Mobile: +44 (0) 7879 822 284

Office: Globovac Ltd, 8C Castle Road, Chelston Business Park,
Wellington, Somerset, TA21 9JQ, UNITED KINGDOM

